

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
JUSTITIE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 2016 houdende het beheer van het centraal register van testamenten en het centraal register van huwelijksovereenkomsten

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 2016 concernant la gestion du registre central des testaments et du registre central des contrats de mariage

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

A tous, présents et à venir,
Salut.

Gelet op de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972, en tot invoering van een centraal huwelijksovereenkomstenregister, gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013 houdende diverse bepalingen inzake werklastermindering binnen justitie, en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse andere bepalingen ter zake, de artikelen 6 en 6/1;

Vu la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972, et portant introduction d'un registre central des contrats de mariage, modifiée par la loi du 14 janvier 2013 portant diverses dispositions relatives à la réduction de la charge de travail au sein de la justice, et modifiée par la loi du 31 juillet 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière, les articles 6 et 6/1;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 september 2016 houdende het beheer van het centraal register van testamenten en het centraal register van huwelijksovereenkomsten;

Vu l'arrêté royal du 25 septembre 2016 concernant la gestion du registre central des testaments et du registre central des contrats de mariage;

Gelet op het advies nr. 01/2018 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 17 januari 2018;

Vu l'avis n°01/2018 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 17 janvier 2018;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op XXX;

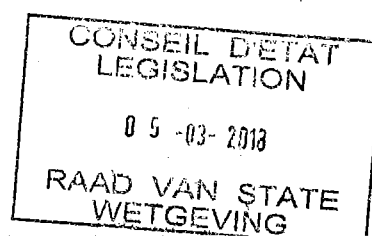
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le XXX;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister voor Begroting, gegeven op XXX;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le XXX;

Gelet op het advies XXX van de Raad van State, gegeven op XXX, met toepassing van artikel 84,

Vu l'avis XXX du Conseil d'État, donné le XXX, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o,



§ 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Overwegende het koninklijk besluit van 11 september 1986 waarbij aan notarissen toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen;

Considérant l'arrêté royal du 11 septembre 1986 autorisant l'accès des notaires au Registre national des personnes physiques;

Overwegende het koninklijk besluit van 14 april 2002 waarbij de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat gemachtigd wordt om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken;

Considérant l'arrêté royal du 14 avril 2002 autorisant l'A.S.B.L. Fédération Royale du Notariat belge à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques et à en utiliser le numéro d'identification;

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken, van de Minister van Justitie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères et du Ministre de la Justice et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 september 2016 houdende het beheer van het centraal register van testamenten en het centraal register van huwelijksovereenkomsten, wordt de bepaling onder 2/1 ingevoegd, luidende:

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 septembre 2016 concernant la gestion du registre central des testaments et du registre central des contrats de mariage, est inséré le 2/1 rédigé comme suit:

« 2/1. verklaring van behoud: de verklaringen bedoeld in artikel 66, § 2, derde lid, 2° en vierde lid, 2°, van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse andere bepalingen ter zake. ».

« 2/1. déclaration de maintien: les déclarations visées à l'article 66, § 2, alinéa 3, 2° et alinéa 4, 2°, de la loi du 31 juillet 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière. ».

Art. 2. Artikel 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met de bepaling onder 3, luidende:

Art. 2. L'article 3, alinéa 1^{er}, du même arrêté, est complété par le 3 rédigé comme suit:

« 3. de verklaringen van behoud ».

« 3. les déclarations de maintien ».

Art. 3. In artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 1°, worden de woorden « in de gevallen bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2° », ingevoegd na het woord « beschikker ».

b) een bepaling onder 1°/1 word ingevoegd, luidende:

« Van de schenker die een verklaring van behoud heeft opgemaakt, in de gevallen bedoeld in artikel 3, eerste lid, 3°:

- a) naam en voorna(a)m(en);
- b) identificatienummer;
- c) geboortedatum en -plaats;
- d) adres of opgegeven woonplaats ».

Art. 4. In artikel 9, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden « of de schenker die een verklaring van behoud heeft afgelegd » worden telkens ingevoegd na de woorden « de beschikker ».

2° in paragraaf 1, de woorden « of de schenker die een verklaring van behoud heeft afgelegd » worden ingevoegd na de woorden « de beschikker zelf ».

3° in paragraaf 1, worden de woorden « met betrekking tot de gevallen bedoeld in artikel 3, eerste lid » ingevoegd tussen het woord « gegevens » en het woord « opgenomen ».

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2017.

Art. 3. Dans l'article 6, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

a) au 1°, les mots « dans les cas visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° et 2° » sont insérés après le mot « disposant ».

b) il est inséré un 1°/1 rédigé comme suit:

« Pour le donateur qui a établi une déclaration de maintien, dans les cas visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, 3° :

- a) les nom et prénom(s);
- b) le numéro d'identification;
- c) la date et le lieu de naissance;
- d) l'adresse et le domicile déclaré ».

Art. 4. Dans l'article 9, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots « ou du donateur qui a fait une déclaration de maintien » sont à chaque fois insérés après les mots « du disposant ».

2° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « ou au donateur qui a fait une déclaration de maintien » sont insérés après les mots « au disposant lui-même ».

3° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « relatives aux cas visés à l'article 3, alinéa 1^{er} » sont insérés entre le mot « données » et le mot « reprises ».

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2017.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

...

Art. 6. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

..., le...

Van Koningswege:

De Minister van Buitenlandse Zaken

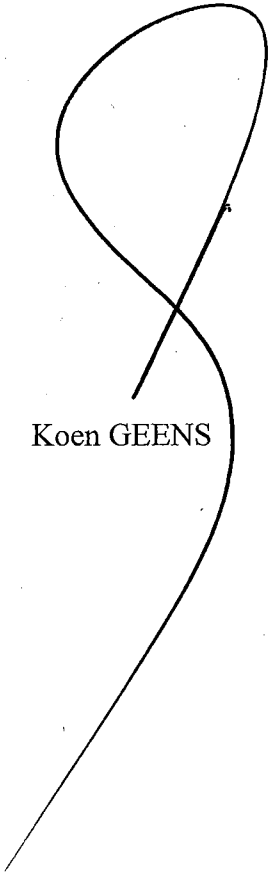
Par le Roi:

Le Ministre des Affaires étrangères

Didier REYNDERS

De Minister van Justitie

Le Ministre de la Justice



Koen GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

SERVICE PUBLIC JUSTICE

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 2016 houdende het beheer van het centraal register van testamenten en het centraal register van huwelijksovereenkomsten

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 2016 concernant la gestion du registre central des testaments et du registre central des contrats de mariage

VERSLAG AAN DE KONING

RAPPORT AU ROI

Sire,

Sire,

De wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972, gewijzigd bij wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen, werd gewijzigd bij wet van 31 juli 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse andere bepalingen ter zake.

La loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972, modifiée par la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses, a été modifiée par la loi du 31 juillet 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière.

Deze wetswijziging voorziet in de inschrijving in het centraal register van testamenten van de gegevens van de « verklaringen van behoud ».

Cette modification législative prévoit l'inscription au registre central des testaments des données des « déclarations de maintien ».

De gegevens van de « verklaringen van behoud », bedoeld in artikel 66, § 2, derde lid, 2° en vierde lid, 2° van de wet van 31 juli 2017, worden opgenomen in het centraal register van testamenten met het oog op hun publiciteit en hun opspoorbaarheid bij het overlijden van de toekomstige erflater. Deze publiciteit staat dus in voor de correcte uitwerking van deze verklaringen houdende de wil van de toekomstige erflater om te kunnen genieten van de voorgaande bepalingen met betrekking tot de wijze van inbreng of inkorting van de schenkingen, met inbegrip van de regels inzake de waardering van de schenkingen met het oog hierop, die van toepassing blijven op de schenkingen bedongen voor de inwerkingtreding van deze wet.

Les données des « déclarations de maintien », visées à l'article 66, § 2, alinéa 3, 2° et alinéa 4, 2° de la loi du 31 juillet 2017, sont reprises dans le registre central des testaments en vue de leur publicité et de leur traçabilité au décès du futur défunt. Cette publicité assure donc l'exécution correcte de ces déclarations portant la volonté du futur défunt de pouvoir bénéficier des dispositions antérieures relatives au mode de rapport ou de réduction des donations, en ce compris les règles d'évaluation des donations à cette fin, qui restent applicables aux donations réalisées avant l'entrée en vigueur de cette loi.

Het koninklijk besluit van 25 september 2016 houdende het beheer van het centraal register van testamenten en het centraal register van huwelijksovereenkomsten voorzag niet in de registratie van de gegevens van de « verklaringen van behoud ».

L'arrêté royal du 25 septembre 2016 concernant la gestion du registre central des testaments et du registre central des contrats de mariage ne prévoyait pas l'inscription des données des « déclarations de maintien ».

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ter goedkeuring wordt voorgelegd betreft de loutere uitvoering en de inwerkingtreding van de principes vastgesteld in de wet van 31 juli 2017.

Le projet d'arrêté royal soumis pour approbation concerne ainsi la simple exécution et l'entrée en vigueur des principes établis dans la loi du 31 juillet 2017.

Het voorliggend besluit houdt rekening met het advies van de Raad van State (advies nr. XXXX van XXX).

Le présent arrêté tient compte de l'avis émis par le Conseil d'État (avis n° XXX du XXX).

Artikelsgewijze commentaar

Commentaire des articles

Artikel 1

In het eerste artikel worden de definities gegeven van een nieuw begrip welke verder in het koninklijk besluit gehanteerd worden, de verklaring van behoud.

Article 1^{er}

L'article 1^{er} définit une nouvelle notion utilisée dans l'arrêté royal, la déclaration de maintien.

Artikel 2

Artikel 3 van het koninklijk besluit wordt aangevuld met de nieuwe overeenkomsten waarvan de gegevens worden geregistreerd in het centraal register van testamenten, namelijk de « verklaringen van behoud ».

Article 2

L'article 3 de l'arrêté royal est complété par les nouveaux contrats dont les données seront inscrites dans le registre central des testaments, plus précisément les « déclarations de maintien ».

Artikel 3

In het centraal register van testamenten worden de gegevens opgenomen van de « partijen ». Met deze nieuwe bepalingen, wordt er thans een onderscheid gemaakt naargelang het « type » beschikking of overeenkomst, om zo duidelijk aan te geven wie wordt bedoeld met de term « partij ». Er wordt dus een onderscheid gemaakt naargelang het een uiterste wilsbeschikking, een huwelijksovereenkomst of een contractuele erfstelling betreft, dan wel een « verklaring van behoud ».

Article 3

Le registre central des testaments reprend les données des « parties ». Avec les nouvelles dispositions, une distinction est créée en fonction du « type » de disposition ou de contrat, afin de pouvoir indiquer clairement qui est visé par le terme « partie ». Une distinction est donc faite en fonction s'il s'agit d'une disposition de dernière volonté, d'un contrat de mariage ou d'une institution contractuelle, ou bien d'une « déclaration de maintien ».

Indien het de gegevens van een uiterste wilsbeschikking, een huwelijksovereenkomst of een contractuele erfstelling betreft, moeten de gegevens van de « beschikker » worden geregistreerd.

S'il s'agit des données d'une disposition de dernière volonté, d'un contrat de mariage ou d'une institution contractuelle, il y a lieu d'inscrire les données du « disposant ».

Indien het de gegevens van een « verklaring van behoud » betreft, moeten de gegevens van de schenker die deze verklaring heeft opgemaakt worden geregistreerd.

S'il s'agit des données d'une « déclaration de maintien », il y a lieu d'inscrire les données du donateur qui a établi la déclaration.

Artikel 4

Artikel 9 van het koninklijk besluit wordt aangepast om de toegang tot de gegevens te verduidelijken naargelang het « type » beschikking of overeenkomst.

Artikel 9 is enkel van toepassing ten aanzien van de uiterste wilsbeschikkingen, de huwelijksovereenkomsten, de contractuele erfstellingen en de « verklaringen van behoud ».

De toegang tijdens het leven wordt dus geregeld hetzij voor de « beschikker » hetzij voor de « schenker die de verklaring van behoud heeft opgemaakt ».

Article 4

L'article 9 de l'arrêté royal est adapté afin de préciser l'accès aux données en fonction du « type » de disposition ou de contrat.

L'article 9 s'applique uniquement à l'égard des dispositions de dernière volonté, des contrats de mariage, des institutions contractuelles et des « déclarations de maintien ».

L'accès pendant la vie est donc réglé soit pour le « disposant », soit pour le « donateur qui a établi la déclaration de maintien ».

Artikel 5

Het koninklijk besluit dient uitwerking te hebben vanaf 1 september 2017, datum waarop artikel 66, § 2, derde lid, 2° en vierde lid, 2°, van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse andere bepalingen ter zake, in werking is getreden.

Article 5

L'arrêté royal doit prendre effet à partir du 1^{er} septembre 2017, date à laquelle l'article 66, § 2, alinéa 3, 2° et alinéa 4, 2°, de la loi du 31 juillet 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière, est entré en vigueur.

Artikel 6

Artikel 6 bepaalt dat de verdere uitvoering van het voorliggend besluit is opgedragen aan de Minister van Justitie.

Article 6

L'article 6 prévoit que l'exécution du présent arrêté est confiée au Ministre de la Justice.

Wij hebben de eer te zijn,
Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Buitenlandse Zaken

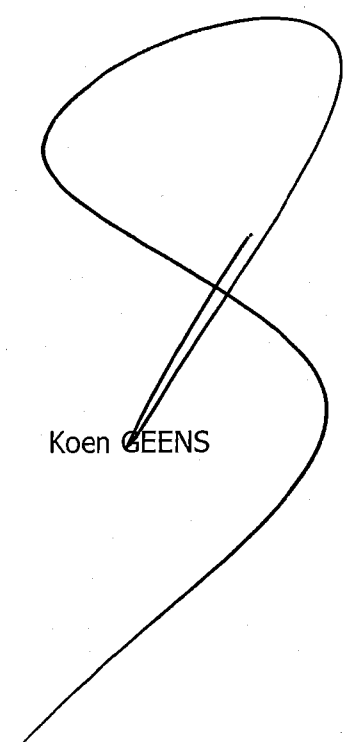
Nous avons l'honneur d'être,
Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Affaires étrangères

Didier REYNERS

De Minister van Justitie

Le Ministre de la Justice



Koen GEENS